

ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ

Затрагиваемая сторона: Греция

В соответствии с процедурами и механизмами, связанными с соблюдением, которые содержатся в приложении к решению 27/СМР.1 и которые были приняты согласно статье 18 Киотского протокола, и во исполнение правил процедуры Комитета по соблюдению¹, подразделение по обеспечению соблюдения принимает следующее предварительное решение.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. 6 марта 2008 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло предварительные выводы о несоблюдении в отношении Греции (СС-2007-1-6/Greece/EB). 8 апреля 2008 года подразделение по обеспечению соблюдения получило дальнейшее письменное представление от Греции в соответствии с пунктом 7 раздела IX² и пунктом 1 е) раздела X и правилом 17 правил процедуры (СС-2007-1-7/Greece/EB). Подразделение по обеспечению соблюдения учло это дальнейшее письменное представление при разработке и принятии своего окончательного решения на своем совещании, состоявшемся 16-17 апреля 2008 года.

2. В соответствии с пунктом 1 d) правила 22 правил процедуры подразделение по обеспечению соблюдения подтверждает, что затрагиваемая Сторона имела возможность в письменном виде высказать свои комментарии в отношении всей рассматриваемой информации.

¹ Все ссылки на Правила процедуры представляют собой ссылки на правила, содержащиеся в приложении к решению 4/СМР.2.

² Все ссылки на разделы в настоящем документе представляют собой ссылки на Процедуры и механизмы, связанные с соблюдением, содержащиеся в приложении к решению 27/СМР.1.

ВЫВОДЫ И ОБОСНОВАНИЯ

3. После всестороннего рассмотрения информации, содержащейся в дальнейшем письменном представлении Греции, подразделение по обеспечению соблюдения делает вывод о том, что представленная информация является недостаточной для того, чтобы изменить предварительные выводы подразделения. В этой связи подразделение отмечает, что своевременное представление Грецией годового кадастра, подлежавшего представлению 15 апреля 2008 года, само по себе не демонстрирует соблюдения руководящих принципов для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола, в частности пункта 10 приложения к решению 19/СМР.1, а также руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола, которые содержатся в приложении к решению 15/СМР.1. Подразделение далее отмечает, что первоначальный доклад Греции был рассмотрен в соответствии с руководящими принципами для рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола (решение 22/СМР.1), которые предусматривают тщательную и всеобъемлющую техническую оценку всех аспектов осуществления той или иной стороной Киотского протокола.

РЕШЕНИЕ

4. В соответствии с пунктом 8 раздела IX, пунктом 1 f) раздела X и правилом 22 Правил процедуры подразделение подтверждает содержащиеся в приложении предварительные выводы, которые считаются неотъемлемой частью настоящего окончательного решения.

5. Последствия, предусмотренные в пункте 18 предварительных выводов, вступают в силу незамедлительно, а последствия, изложенные в пункте 18 с) предварительных выводов, должны применяться с учетом руководящих принципов, принятых согласно статьям 6, 12 и 17 Протокола.

Члены, участвовавшие в рассмотрении окончательного решения:

Джоанна Г. Сюзанна ДЕ ВЕТ, Рауль ЭСТРАДА ОЙУЭЛА, Рене ЛЕФЕБЕР, Мэри Джейн МАЙС (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Стефан МИШЕЛЬ, Глейдис Кенабетшо РАМОТВА (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Себастьян ОБЕРТЮР, Илхамджон РАДЖАВОВ, Олег ШАМАНОВ

Члены, участвовавшие в рассмотрении, разработке и принятии окончательного решения

Джоанна Г. Сюзанна ДЕ ВЕТ, Рауль ЭСТРАДА ОЙУЭЛА, Рене ЛЕФЕБЕР, Мэри Джейн МАЙС (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Стефан МИШЕЛЬ, Глэйдис Кенабетшо РАМОТВА (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Себастьян ОБЕРТЮР, Илхамджон РАДЖАВОВ, Олег ШАМАНОВ

Члены, проголосовавшие за:

Джоанна Г. Сюзанна ДЕ ВЕТ, Рауль ЭСТРАДА ОЙУЭЛА, Рене ЛЕФЕБЕР, Мэри Джейн МАЙС (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Стефан МИШЕЛЬ, Глэйдис Кенабетшо РАМОТВА (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Себастьян ОБЕРТЮР, Илхамджон РАДЖАВОВ, Олег ШАМАНОВ

Члены, голосовавшие против:

Рене ЛЕФЕБЕР

Настоящее решение было принято в Бонне, 17 апреля 2008 года.

4. В соответствии с пунктом 2 раздела VII подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение рассмотреть данный вопрос, касающийся осуществления (СС-2007-1-2/Greece/EB). Было определено, что данный вопрос, касающийся осуществления, содержится в пункте 244 документа FCCC/IRR/2007/GRC.
5. Данный вопрос, касающийся осуществления, связан с соблюдением руководящих принципов для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола (решение 19/СМР.1) и руководящих принципов для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола (решение 15/СМР.1) (далее упоминаемых как "руководящие принципы"). В частности, он связан с неурегулированной проблемой, касающейся функционирования институциональных и процедурных механизмов, механизмов обеспечения технической компетенции персонала и способности национальной системы соблюдать установленные сроки⁵.
6. Этот вопрос далее связан с требованием в отношении права на участие согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола, которое предусматривает наличие национальной системы в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Киотского протокола, а также с требованиями, содержащимися в принятых позднее руководящих принципах⁶. Таким образом, применялась ускоренная процедура, предусмотренная в разделе X.
7. 8 февраля 2008 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение пригласить четырех экспертов по национальным системам, которые фигурируют в реестре экспертов РКИКООН, для оказания подразделению консультативной помощи. Двое из этих экспертов входили в группу экспертов по рассмотрению, которая занималась рассмотрением первоначального доклада Греции (СС-2007-1-3/Greece/EB).
8. 11 февраля 2008 года подразделение по обеспечению соблюдения получило просьбу Греции о проведении слушания (СС-2007-1-4/Greece/EB), в которой также указывалось, что Греция намерена представить письменные заявления согласно пункту 1 b) раздела X. 26 февраля 2008 года подразделение по обеспечению соблюдения получило письменное представление Греции в соответствии с пунктом 1 раздела IX, пунктом 1 b) раздела X и правилом 17 правил процедуры (СС-2007-1-5/Greece/EB).

⁵ См. пункт 244 и раздел II.A доклада Группы экспертов по рассмотрению, содержащегося в документе FCCC/IRR/2007/GRC.

⁶ См. пункт 31 с) приложения к решению 3/СМР.1, Условия и процедуры для механизма чистого развития, как он определен в статье 12 Киотского протокола; пункт 21 с) приложения к решению 9/СМР.1, Руководящие принципы для осуществления статьи 6 Киотского протокола; и пункт 2 с) приложения к решению 11/СМР.1, Условия, правила и руководящие принципы для торговли выбросами согласно статье 17 Киотского протокола.

9. В соответствии с просьбой, высказанной Грецией 11 февраля 2008 года, в соответствии с пунктом 2 раздела IX и пунктом 1 с) раздела X 4 и 5 марта 2008 года было проведено слушание. Это слушание являлось частью совещания подразделения по обеспечению соблюдения, которое состоялось 4-6 марта 2008 года для рассмотрения вопроса о принятии предварительных выводов или решения о прекращении рассмотрения. В ходе этого совещания подразделение по обеспечению соблюдения получило заключение приглашенных экспертов.

10. В ходе своих обсуждений подразделение по обеспечению соблюдения рассмотрело доклад группы экспертов по рассмотрению в отношении Греции, который содержится в документе FCCC/IRR/2007/GRC, замечания Греции в отношении доклада экспертов по рассмотрению, которые содержатся в документе CC-2007-1-1/Greece/EB, письменное представление Греции, которое содержится в документе CC-2007-1-5/Greece/EB, информацию, представленную Грецией в ходе слушаний, заключения приглашенных экспертов и другую информацию и документацию, представленную в ходе слушания. Никакая компетентная межправительственная или неправительственная организация не представила информации согласно пункту 4 раздела VIII.

ВЫВОДЫ И ОСНОВАНИЯ

11. В соответствии с информацией, которую представила Греция, рассмотрение первоначального доклада Греции совпало с переходным периодом в работе национальной системы Греции. В течение первой половины 2007 года техническая ответственность за подготовку кадастра, которую ранее выполнял субподрядчик, была передана Министерству по охране окружающей среды, землеустройству и общественным работам (МИНЭНВ). К началу 2008 года часть этой технической ответственности была передана на контрактной основе другому субъекту. На протяжении этого периода Министерство по-прежнему несло общую ответственность за функционирование национальной системы Греции.

12. Что касается первого этапа переходного периода, то в заключении, полученном от приглашенных экспертов, входивших в состав группы экспертов по рассмотрению, которая проводила рассмотрение первоначального доклада Греции, отмечаются три проблемы, вызывающие особую обеспокоенность, которые возникли в ходе рассмотрения, которое совпало с переходным этапом преобразования национальной системы Греции:

- а) отсутствие ясности в отношении характера институциональных и процедурных механизмов для обеспечения преемственности процесса подготовки кадастра (включая разделение ответственности между субъектами, участвующими в осуществлении национальной системы);

- b) отсутствие информации о передаче знаний, накопленных субподрядчиком, который нес техническую ответственность за подготовку кадастра, новой группе; и
- c) отсутствие возможностей для группы экспертов по рассмотрению встретиться с сотрудниками, которые будут нести техническую ответственность за подготовку кадастра, с целью оценки процедур обеспечения технической компетентности этих сотрудников.

Те же самые озабоченности, связанные со способностью Греции обеспечивать необходимый институциональный и технический потенциал, возникли и в связи со вторым этапом преобразований.

13. В ходе слушания Греция представила информацию о своей новой системе, которая способствовала более глубокому пониманию подразделением по обеспечению соблюдения положения в отношении вопроса, касающегося осуществления. Греция сообщила, что она добилась значительного прогресса в переходе на новую национальную систему, в особенности в отношении уточнения институциональных и процедурных механизмов, разделения ответственности между субъектами, участвующими в осуществлении ее новой национальной системы, в укреплении потенциала и в реализации других усовершенствований. Хотя подразделение по обеспечению соблюдения признало достигнутый прогресс, остались вопросы, касающиеся, в частности, мероприятий для обеспечения технической компетентности сотрудников, способности национальной системы соблюдать установленные сроки и обеспечение функционирования национальной системы на этапе преобразований.

14. В ходе слушания подразделение по обеспечению соблюдения приняло к сведению тот факт, что национальный кадастр Греции за 2005 год, который подлежал представлению 15 апреля 2007 года, был представлен 23 ноября 2007 года. Подразделение также получило заключение экспертов, в котором была определена необходимость проведения рассмотрения в стране на основе доклада о годовом кадастре, подготовленного в рамках новой национальной системы, с тем чтобы подразделение по обеспечению соблюдения могло провести оценку соблюдения руководящих принципов.

15. На основе представленной информации подразделение по обеспечению соблюдения пришло к выводу о том, что неурегулированная проблема, упомянутая в пункте 5 выше, привела к несоблюдению руководящих принципов во время завершения подготовки доклада о рассмотрении первоначального доклада Греции.

16. Представленная информация была недостаточной для того, чтобы подразделение по обеспечению соблюдения сделало вывод о том, что вопрос, касающийся осуществления, был полностью урегулирован. Требуется дополнительная конкретная информация о том, обеспечивается ли постоянное функционирование национальной системы на этапе преобразований и каким образом это делается. Подразделение по обеспечению соблюдения согласно с представленным заключением экспертов, согласно которому в связи с рассмотрением доклада о годовом кадастре, подготовленным этой национальной системой, необходимо провести дальнейшее рассмотрение в стране национальной системы Греции, для того чтобы подразделение по обеспечению соблюдения смогло оценить соблюдение руководящих принципов.

ВЫВОДЫ И ПОСЛЕДСТВИЯ

17. Подразделение по обеспечению соблюдения устанавливает, что Греция не соблюдает руководящие принципы для национальных систем согласно пункту 1 статьи 5 Киотского протокола (решение 19/СМР.1) и руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола (решение 15/СМР.1). Таким образом, Греция не отвечает требованиям в отношении права участия согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола, которые предусматривают наличие национальной системы в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Киотского протокола, и требованиям, содержащимся в принятых впоследствии руководящих принципах.

18. В соответствии с разделом XV подразделение по обеспечению соблюдения применяет следующие последствия:

- a) объявляется, что Греция находится в состоянии несоблюдения;
- b) Греция должна разработать план, упомянутый в пункте 1 раздела XV, и представить его в течение трех месяцев подразделению по обеспечению соблюдения в соответствии с пунктом 2 раздела XV. Этот план должен продемонстрировать меры, призванные обеспечить функционирование национальной системы в течение переходного периода и предусматривать надлежащие административные механизмы для оказания поддержки проведению группой экспертов по рассмотрению рассмотрения в стране новой национальной системы Греции при координации со стороны секретариата и в связи с рассмотрением доклада о годовом кадастре, подготовленном этой национальной системой;
- c) Греция не имеет права участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Протокола до урегулирования данного вопроса, касающегося осуществления.

19. Настоящие выводы и последствия вступают в силу после подтверждения окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения.

Члены, участвовавшие в рассмотрении предварительных выводов:

Джоанна Г. Сюзанна ДЕ ВЕТ, Рауль ЭСТРАДА ОЙУЭЛА, Рене ЛЕФЕБЕР, Мэри Джейн МЭЙС (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Стефан МИШЕЛЬ, Бернанд НАМАНИЯ, Себастьян ОБЕРТЮР, Иохонджон РАДЖАВОВ, Олег ШАМАНОВ

Члены, участвовавшие в рассмотрении, разработке и принятии предварительных выводов:

Джоанна Г. Сюзанна ДЕ ВЕТ, Патрисия ИТУРРЕГУИ БИРН (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Рене ЛЕФЕБЕР, Мэри Джейн МЕЙС (заместитель члена, действовавшая в качестве члена), Стефан МИШЕЛЬ, Бернанд НАМАНИЯ, Себастьян ОБЕРТЮР, Иохонджон РАДЖАВОВ, Олег ШАМАНОВ

Настоящее решение было принято на основе консенсуса в Бонне 6 марта 2008 года.
